

认知图景： 理论构建及其运用

RENZHI TUJING

LILUN GOUJIAN JIQI YUNYONG

卢英顺 / 著



学林出版社

www.xuelinpress.com

认知图景： 理论构建及其运用

RENZHI TUJING

LILUN GOUJIAN JIQI YUNYONG

卢英顺 / 著



学林出版社

www.xuelinpress.com

图书在版编目(CIP)数据

认知图景：理论建构及其运用 / 卢英顺著. —上海：学林出版社, 2017.6

ISBN 978-7-5486-1212-4

I. ①认… II. ①卢… III. ①认知科学 IV.
①B842.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 075308 号

认知图景：理论构建及其运用



作 者—— 卢英顺

责任编辑—— 李晓梅

特约编辑—— 李保俊

封面设计—— 周剑峰

出 版—— 上海世纪出版股份有限公司 学林出版社

地 址：上海市钦州南路 81 号 电话/传真：64515005

网址：www.xuelinpress.com

发 行—— 上海世纪出版股份有限公司发行中心

地 址：上海市福建中路 193 号 网址：www.ewen.co

印 刷—— 启东市人民印刷有限公司

开 本—— 710×1020 1/16

印 张—— 12.25

字 数—— 23 万

版 次—— 2017 年 6 月第 1 版

2017 年 6 月第 1 次印刷

书 号—— ISBN 978-7-5486-1212-4/H·92

定 价—— 52.00 元

(如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换。)

前言

句法和语义是语法的两个重要方面,探讨句法和语义之间的对应关系也就成为语法研究的永恒主题,虽然在不同的理论背景之下,研究者对这两者之间关系的处理方式各不相同。三个平面理论提出之后,对这两者之间关系的探讨日趋细致。从目前的研究情况来看,研究者对句法与语义之间的关系似乎达成了一个共识,即语义结构决定句法结构。但是,大家在谈论这个问题时,似乎忽略了一个最基本的东西:语义结构又是从哪里来的?

早在 20 世纪末,由于受“认知”思潮的影响,我就开始重新考虑这一经典性问题。说实在的,当时主要是受认知心理学的影响,认知语言学方面的国外文献在国内还很难看到,对我这个对信息不够敏感的人来说尤其如此。我就“望文生义”,从“认知”上琢磨句法结构中成分搭配的问题,特别是动词与名词性成分搭配的问题。我曾经对一些具体的例子进行思考,如“吃”的种种搭配,试图寻找一个“内在”的制约机制,并进一步将这种思路推广到其他动词,结果发现,其制约机制是相通的。于是,我就想用一個概念来概括我思索的结果,这就是认知图景。认知图景这一概念是我在孤陋寡闻的情况下自己提出来的,后来在阅读西方文献的时候,发现有认知模式、脚本等概念,它们虽然有相通之处,但认知图景有其独特的内涵和作用。认知图景这一概念提出的初衷是解释它与句法、语义成分之间关系的;而认知模式等概念似乎是从语言理解的角度考虑的。本想就此写一篇“理论”文章,但转念一想便作罢,因为自己当时连副教授都不是,又没喝过洋墨水;这倒并不是我对自己的想法不自信,而是对这种文章的发表不自信。但是,当我研究一些具体问题,如“通过”、趋向动词等,就直接运用认知图景来分析,只是没有给认知图景下个定义或者说是没有给予概括的说明,不过,认知图景对语法研究的制约,我在脑子里是有个大概的轮廓的,只是没有成文而已。2003 年,我给研究生讲“语言学专题”课时将这些想法草拟成文——《认知图景与句法、语义成分》,2004 年,我将此文提交给中国语言学会第 15 届年会,后来发表在《复旦学报》2005 年第 3 期上。此后 10

余年,我基本上就是按照原初对认知图景所设想的思路进行写作,既有对汉语语法事实的探讨,也有对认知图景理论的进一步细化。毋庸讳言,在认知图景理论后期的探讨中,吸收了西方认知语言学文献中的一些思想,并把它们纳入到这一理论框架中,使它们在我的框架内得以整合,自我感觉不是一种“多视角的拼凑”。

在对汉语语法现象从认知图景角度进行分析的过程中,我将此思路拓展到汉语复合词研究中,研究复合词构成要素之间的语义关系,还从这一角度探讨多义词之间的语义联系。在上述研究的基础上,我将自己近 20 年对认知图景问题探索的结果整合为一个初步的体系(不是原有论文的汇集!),名之曰《认知图景:理论构建及其运用》。

Marina Rakova 在其《字面意义的疆域:隐喻、一词多义以及概念理论》^①一书的“导论”部分曾经说过:“If you think that outrageous ideas may have a chance of being true, you should keep on reading.”套用这句话,我想说:“如果您觉得没有喝过洋墨水的中国人也可以提出某种理论的话,那就请您心平气和地、不带成见地阅读这本书。”

踽踽独行,经历了近 20 年的探索之后构建的这所小屋,如果能得到同仁的添金砖加彩瓦,使之更坚固、牢靠,更有魅力,自然是笔者的期盼。

^① Rakova, Marina 2004 *The Extent of the Literal: Metaphor, Polysemy and Theories of Concepts*, 北京大学出版社。

目 录

前言	1
----------	---

上编 认知图景理论概述

第 一 章 认知图景及与其相关的概念	3
1.1 认知图景概念提出的背景及目的	3
1.2 认知图景的内涵及种类	5
1.3 认知图景的种类与词类之间的关系	8
1.3.1 认知图景的种类与词类之间的关系	8
1.3.2 认知要素在句法上的体现	10
1.3.3 认知图景的种类对词类功能的影响	12
1.4 认知图景与相关概念之比较	14
1.4.1 认知图景和认知模式	15
1.4.2 认知图景和框架	15
1.4.3 认知图景和脚本	16
1.4.4 认知图景和心理图像/图式	16
1.4.5 认知图景和格式塔	18
第 二 章 认知要素与认知图景的层次	19
2.1 认知图景所激活的要素	19
2.2 认知图景的层次	21
2.2.1 范畴的层次性	21
2.2.2 认知图景的层次	22
2.2.3 影响认知图景层次的因素	24

第 三 章 认知要素与凸显	29
3.1 认知语言学文献中的“凸显”	29
3.2 凸显的层次性	31
3.2.1 第一次凸显	31
3.2.2 第二次凸显	37
3.2.3 两次凸显之间的关系	38
3.3 要素凸显与句式	38
3.3.1 认知要素的不同凸显可以形成不同的句式	38
3.3.2 同义句式之间的关系	41
第 四 章 认知要素、概念化与语义、句法成分	43
4.1 认知要素与语义、句法成分	43
4.2 概念化对句法、语义成分的影响	44
4.2.1 对“概念化”的理解	44
4.2.2 从跨语言比较看概念化对句法、语义成分的影响	46
4.2.3 从共时平面看概念化对句法、语义成分的影响	49
4.2.4 从历时角度看概念化对句法、语义成分的影响	51
4.3 非经验性对句法、语义成分的影响	52
4.3.1 学界对“非现实性”与“现实性”的理解	52
4.3.2 “非经验性”与“非现实性”的同与异	53
4.3.3 非经验性对句法、语义成分的影响	54
第 五 章 认知图景之间的相互作用	56
5.1 引言	56
5.2 认知图景的同现与中心认知图景	57
5.3 认知图景之间的相互作用	58
5.3.1 不同认知图景之间的相容性	58
5.3.2 非中心认知图景对句法、语义成分的影响	60
5.4 动补结构	62
5.5 构式认知图景	65
5.5.1 存在句	65

5.5.2 惯用语	67
第 六 章 认知图景的扩展	70
6.1 引言	70
6.2 隐喻与认知图景的扩展	71
6.3 转喻与认知图景的扩展	73
6.4 语法化与认知图景的扩展	75
6.5 典型偏离与认知图景的扩展	77
第 七 章 认知图景理论与相关理论之比较	79
7.1 认知图景理论与词汇—功能语法	79
7.1.1 词汇—功能语法概述	79
7.1.2 认知图景理论与词汇—功能语法的异同	80
7.2 认知图景理论与格语法	82
7.2.1 格语法概述	82
7.2.2 认知图景理论与格语法的异同	88
7.3 认知图景理论与配价语法	90
7.3.1 配价语法概述	90
7.3.2 认知图景理论与配价语法的异同	93
 中编 认知图景理论运用 	
第 八 章 从认知图景看“出”类趋向动词的句法和语义特点	99
8.1 “动词+‘出’类趋向动词”的句法特点	99
8.1.1 “动词+出”(简称“V 出”)的情况	99
8.1.2 “动词+出去”(简称“V 出去”)的情况	101
8.1.3 “动词+出来”(简称“V 出来”)的情况	102
8.2 “动词+‘出’类趋向动词”的语义特点	102
8.2.1 “出/出去/出来”本身的语义特点及“V 出/出来/出去” 结构的语义特点	103
8.2.2 “V 出/出来/出去”结构所涉及的语义成分	104

8.3	认知图景和“V 出”等的句法和语义特点	104
8.3.1	认知图景与“V 出”等的空间位移用法	105
8.3.2	“V 出”等的引申用法	105
8.4	对“V+‘出’类”句法、语义特点的进一步解释	107
8.5	小结	109
第九章	从认知图景看“回”类趋向动词的句法、语义特点	110
9.1	“回”类趋向动词的句法特点	110
9.1.1	“回”的句法特点	110
9.1.2	“回来”的句法特点	113
9.1.3	“回去”的句法特点	115
9.2	“回”类趋向动词的语义特点	116
9.2.1	“回”类趋向动词所表示的意义	116
9.2.2	“回”类趋向动词所涉及的语义成分	118
9.3	“回”类趋向动词的句法、语义特点与认知图景等的关系	119
9.4	对其他相关问题的解释	121
9.5	小结	123
第十章	从认知图景看不及物动词带宾语问题	124
10.1	引言	124
10.2	对现有研究的一些反思	125
10.3	从认知图景看不及物动词带宾语现象	127
10.3.1	宾语与 V 整体的关系	128
10.3.2	宾语与 X 或者 Y 的关系	129
10.4	不及物动词所带宾语的种类	130
10.5	从认知图景看二语习得方面的相关问题	132
10.6	小结	133
第十一章	从认知图景看词义演变	134
11.1	“去”的意义演变及认知解释	134
11.2	“头”的意义演变及其认知解释	136

11.3	“與”的意义演变及其认知解释	140
11.4	“乳”的意义演变及其认知解释	141
第十二章	从认知图景看汉语复合词的构成	144
12.1	“容器”类复合词的构成及其认知解释	144
12.2	“X 的”类复合词及其认知解释	148
12.3	“退 X”和“X 退”复合词的构词分析	151
12.4	认知图景与“同实异名”现象研究	155
第十三章	认知图景与对外汉语教学	158
13.1	认知图景理论与汉语语汇教学	158
13.2	认知图景理论与词语的语法教学	160
13.3	认知图景理论与汉语的句式教学	162
 下编 认知图景理论总结与展望		
第十四章	认知图景理论总结与展望(代结束语)	169
14.1	认知图景理论总结	169
14.2	认知图景理论的普遍适用性	170
14.3	认知图景可以用作不同语言对比时的参照坐标	172
14.4	认知图景理论的预测作用	174
参考文献		180
后记		185

这一部分将对认知图景理论作比较全面的阐述,以便为后面对汉语中一些具体语言现象的研究(包括描写和解释)奠定一个理论框架。

这部分涉及的内容主要有:认知图景概念的界定;认知图景的种类及其与词类之间的关系;认知图景所激活的认知要素与句法、语义成分之间的关系;认知图景的层次性问题;认知要素是如何凸显的;词语的概念化对句法、语义成分的影响;不同认知图景之间的相互作用问题;认知图景通过隐喻和转喻等而扩展问题。

第一章 认知图景及与其相关的概念

1.1 认知图景概念提出的背景及目的

纵观语言学史,很多重要的理论或流派在研究语法的时候,其理论主张和研究方法可能大异其趣,但它们往往有个共同的目标,就是都非常注重语义在句法上的表现。叶斯柏森在《语法哲学》一书中明确指出语法的两种研究方法:一是从形式到意义(即 $O \rightarrow I$)研究法;二是从意义到形式(即 $I \rightarrow O$)研究法。^① 吕叔湘的《中国文法要略》中的“表达论”明显受到叶氏这一思想的影响。^② 如果说这两者所说的“意义”还是泛泛的语义范畴,那么,配价语法及 Fillmore 的格语法都直接涉及语义角色的问题。词汇—功能语法^③学家就认为,语法就是将句子的语义映射到句法之上的机制。^④

句法和语义是语法的两个重要方面,探讨句法和语义之间的对应关系也就一直成为语法研究的永恒主题。三个平面理论提出之后,对这两者之间关系的探讨日趋细致。从目前的研究情况来看,研究者对句法与语义之间的关系似乎达成一个共识,即语义结构决定句法结构。但是,大家在谈论这个问题时,似乎忽略了一个最基本的东西:语义结构又是从哪里来的?

在国内语法学界,追求对语言现象进行解释的最早动因应该是转换生成语法的引介,在 Chomsky 的“三个充分”中,最后一个“充分”就是“解释的充分”;然而,众所周知,由于种种原因,真正运用转换生成语法理论研究汉语的学者并不多。另一方面,认知语言学的引进也只是最近的事。所以可以说,在此前的汉语语法研究中,对解释语言现象这一工作做得比较多、也比较好的,是“三个平面”理论。“三个平面”理论可以从不同层次对语言现象做出一定程度的解释,例如:

(1) 吃饭/面条

(2) *吃打架/宁静

① 奥托·叶斯柏森 1988《语法哲学》,何勇等译,北京:语文出版社,第6页。

② 吕叔湘 1985《中国文法要略》,北京:商务印书馆。

③ Lexical-functional Grammar 译为“词汇—函数语法”或许更贴切。此处从众。

④ 俞如珍,金顺德 1994《当代西方语法理论》,上海:上海外语教育出版社,第438页。

(3) * 吃石头/锤子

(4) 吃大碗/筷子

我们可以运用“三个平面”理论对上述现象作如下解释：例(2)之所以不能说，是因为“吃”后面需要带名词性成分作宾语，而“打架”、“宁静”是述词^①，所以不能作“吃”的宾语，这是从句法平面所做的解释；那么，例(3)中的“石头”和“锤子”也都是名词，为什么又不能说呢？可能的解释是，“石头”和“锤子”都不具有[食物]这一语义特征，这是从语义平面所做的解释。然而，例(4)中的“大碗”和“筷子”虽是名词，但也不具有[食物]这一语义特征，为什么却能说呢？可能的解释是，“大碗”和“筷子”虽然不是食物，但它们在这例中是工具。这种解释似乎很合理，因为汉语中的工具成分可以作动词的宾语。

接下来的问题往往被忽略，就是“为什么例(3)中的‘石头/锤子’不能理解为工具？”一般的解释是，这不符合生活逻辑。那么，什么是生活逻辑？

再看下面的例子：

(5) 你的小孩儿今年要考高中/大学了吧？

(6) * 你的小孩儿今年要考幼儿园/小学了吧？

(7) 你的小孩儿准备考世纪之星幼儿园/世纪之星小学吗？

为什么例(5)和例(7)能说而偏偏例(6)不能说呢？难道是后者在语义特征上与前两者有什么不同吗？好像难以找出它们在这方面的差别。最有可能的回答是，例(6)语用不当。那么，其语用是如何不当的呢？

乔姆斯基在《句法结构》中举的经典例子“Colorless green ideas sleep furiously.”（无色的绿色的念头狂怒地睡觉）^②，为什么说它符合语法却没有意义？

上述所有问题都应该与认知有关。我们吸收了认知心理学及认知语言学的有关成果，对这些问题进行思索，思索的结果是：

语义结构是由认知图景决定的。其他现象也可以通过认知图景得到比较圆满的解释。

认知图景这个概念提出的初衷是为了解释一个句子的句法、语义成分。随着对这一问题探讨的深入，我们发现，越来越多的语言现象都可以从认知图景着手进行解释。通过融入认知语言学中的“隐喻、转喻”及“凸显”等概念，其对语言现象的解释力度显得更强。不仅可以解释一个结构的句法、语义成分问题，还可以解释原先的不及物动词带宾语的问题，如“创刊《世界日报》”、“拜师 XXX”等；不仅可以用

① 即一般所说的动词及性质形容词。参阅卢英顺 2005 词类，《形态和汉语语法研究》，上海：学林出版社。

② 诺姆·乔姆斯基 1979《句法结构》，邢公畹等译，北京：中国社会科学出版社。

来解释语法方面的现象,还可以解释语汇方面的一些问题,如词义引申问题和复合词的构成问题。

1.2 认知图景的内涵及种类

运用认知图景概念解释有关语言现象,学界早就有人做过这方面的尝试。卢英顺(2002)《“下去”句法、语义特点探析》^①、卢英顺(2003)《说“通过”》^②实际上就分别通过“下去”的认知图景、“通过”的认知图景解释相关的句法、语义问题。这两篇文章只是对具体的认知图景进行描述,但没有作一般的定义。第一次尝试对认知图景这一概念进行界定的是卢英顺(2005)^③,此后,为避免对认知图景这一概念的误解,卢英顺(2008)^④又对其进行了重新表述。

综合卢英顺(2005、2008),可以对“认知图景”做如下描述:

认知图景是人们对现实世界常规的,或者说是比较恒定的认知经验。它包括两个方面:静态的认知图景和动态的认知图景。所谓静态的认知图景,是指我们对一个客体(也许包括抽象的在内)方方面面的认识,比如,一个“足球”,它是圆的,充满气后,可以踢,落到地面上还可以弹跳起来,还有它的大小、表面图案、作用、甚至质料等;一只“苹果”,我们知道它是什么颜色、什么味道、什么形状、一般大小、是结在树上的果实等。所谓动态的认知图景,是指一个可感知的行为动作的过程以及伴随这一过程的各种概括的认识特征,例如,“吃”这一行为存在一个有生命的动物,典型的是人,“吃”一种什么东西,吃的时候还可能涉及一些辅助工具。就人而言,他要用筷子或刀叉之类,食物还要放在碗之类的容器里,等等。无论是静态的认知图景还是动态的认知图景,都可能涉及文化信仰等方面的因素。这两种不同的认知图景似乎又可以分别称之为物体认知图景和行为认知图景(“行为”一词要作广义的理解)。

上述关于认知图景的概括说明,还有几点需要指出:

第一,这两种认知图景都是以普通人的日常认知经验为基础,而不是以专家的认知为基础。

第二,这里所说的两种认知图景都是概括的认知图景,是为许多人所共享的。只有建立在这种认知图景基础上的语言表达才能易于被人们理解和接受。据报

① 卢英顺 2002 “下去”句法、语义特点探析,《语法研究和探索》(11),北京:商务印书馆。

② 卢英顺 2003 说“通过”,《语言教学与研究》第6期。

③ 卢英顺 2005 认知图景与句法、语义成分,《复旦学报》第3期。

④ 卢英顺 2008 关于认知图景的几个问题,《语言科学》第6期。

道,我国东北有个女子“吃煤炭”,国外有个男子“吃玻璃、吃手表”,这些只是个别人的经验,不在认知图景的范围之内。任何与某一认知图景相关的个别情况一般也不在认知图景这种知识范围内。比如,吃饭时用的具体碗的各种特征不是认知图景所需要的知识,在“吃饭”这一认知图景中,知道需要用“碗”这样的工具就可以了。

第三,我们在解释静态认知图景和动态认知图景的时候,分别举的是名词和动词的例子,这容易使人产生这样的印象:名词所激活的是静态的认知图景,动词所激活的是动态的认知图景。其实这两者虽有关联,但并没有这么简单的对应关系。(后面将有比较详细的论述)名词也可能激活动态的认知图景,例如,“会议”可以激活“开会”这样的动态认知图景,它不仅可以激活“会议的内容”、“会议的开始时间”,还可以激活“会议持续的时间”。“会议的持续”就是动态的认知图景。再如:

(8) 中国的事就是这么怪……工作是玩,开会变成游山玩水。正式宴会变成酒量比赛。可玩又是工作,用麻将送钱,从而希望获得某个建筑合同。
(王跃文等《官场故事》)

例(8)中的“麻将”是名词,但在这句中所激活的就不是有关麻将的形状、麻将中的“三万”、“白板”等要素,而是“打麻将”这一行为,“用麻将送钱”就是通过“打麻将”的方式送钱。

第四,既然认知图景跟人们的认知经验有关,那么,认知图景也可能会随着社会的变迁而有所变化,它不是固定不变的。比如,在实行九年制义务教育之前,孩子们上初中是需要考试的,现在则不需要考试了,而是直接升入初中。这样,关于“考试”的认知图景就发生了局部的变化。再如,“就业”原来的认知图景一般只会激活“就业行为、行为主体、就业机构/单位”;但在当今社会,“就业”一词往往跟大学毕业生联系在一起,于是,它所能激活的认知要素,除原有的外,还有“高校、就业率、就业协议”^①。

运用认知图景,我们可以对上述例子做出如下解释:

例(4)中的“大碗/筷子”虽然不是食物,但它们是“吃饭”这一认知图景所激活的要素之一,即吃饭时需要借助碗、筷子之类的工具;而“石头/锤子”则不然,它们在“吃饭”这一认知图景中既不能理解为“食物”,也不能理解为“工具”,它们都在“吃饭”认知图景所能激活的经验之外,所以,例(3)中的“*吃石头/锤子”不能说。所谓的“符合生活逻辑”,就是符合相关的认知图景所能激活的认知经验。

例(6)与例(7)比较起来,要说有什么差异的话,那只是“指称”上的差异。Lyons (1977)^②把指称形式分为单一指称(singular expression)和概括指称(general

① 这是复旦大学中文系 2013 级研究生杨璐同学在作业中提及的一个例子。特此说明。

② Lyons, John 1977 *Semantics*, vol. 1, Cambridge: Cambridge University Press, p178.

expression);陈平(1991)^①分别称之为单指(individual)和通指(generic)。前者的“幼儿园”、“小学”不是指某个特定的幼儿园或者小学,而是指“幼儿园”或者“小学”这一类。而后者则是指某个特定的“幼儿园”或者“小学”。然而,造成例(6)和例(7)一个不能说一个能说的根本原因不在于这种指称上的差异,因为例(5)中的“中学/大学”也是指称“中学”或者“大学”这一类,而不是某个特定的“中学”或者“大学”。造成这一差异的根本原因是有关“上学考试”的认知图景。在我国,学生上中学或大学是需要考试的(现在上初中一般不需要考试),而上幼儿园或者小学一般是就近入学,不需要进行考试。就是说,“上中学”、“上大学”需要考试,这在“上学考试”认知图景范围内,而“上幼儿园”或者“上小学”不在“上学考试”这一认知图景范围内。那么,例(7)为什么又能说呢?这是因为在我国,要想进某些特定的幼儿园或者小学,还必须过他们的考试一关(不管考试的形式如何),这已经不是个别现象,而是比较普遍的社会现象了,已经成为大众的普遍的认知经验。

运用认知图景自然还可以解释其他诸多语言现象。卢英顺(2005)还举了有关“洗”和“绣”的用法的例子:

(9) 白流苏坐在屋子的一角,慢条斯理地绣着一只拖鞋。(张爱玲《倾城之恋》)(施事,受事)

(10) 这花还是绣绒线好看。(结果,材料)

(11) (那一条三角裤头)前边的中间却绣着一朵粉红莲花。(贾平凹《废都》)(处所,结果)

(12) 枕头套上绣着一枝梅花。(孟琮等《动词用法词典》)(处所,结果)

在例(9)—例(12)中,与动词“绣”相关的句法、语义成分各有不同。其中有没有什么共同的东西在约束它们?回答是肯定的。约束它们的就是“绣”的认知图景。

动词“绣”给人们所展示的认知图景是怎样的呢?大致可以这样来描述:某人要从事“绣”这一行为,就是要在某个载体上面做成某种图案或文字,这一载体就是绸、布等织品;从事这一行为,还需要用绣花针、彩色丝、绒、棉线之类物品;这种图案或文字一旦做成,它就位于这个载体之上。

从上述“绣”的认知图景不难看出它与动词“绣”的语义上的关系。从事这一行为需要一个人,这个人就是通常所说的“施事”;行为的结果是产生图案之类的东西,这就是“结果”;“绣”这一行为还涉及一个对象,这个对象其实就是图案的载体,因此,就行为与对象的关系来说,就有了“受事”,就载体与图案的关系来说,就有了

^① 陈平 1991《现代语言学研究——理论·方法与事实》,重庆:重庆出版社,第128页。